

**KAREL VAN STEENHOVEN**  
(\*1958)

**Wolken**  
für 4 Blockflöten

**MOECK**

## Karel van Steenhoven

wurde am 19. November 1958 in Voorburg (Niederlande) geboren. Er studierte Blockflöte am Sweelinck-Conservatorium in Amsterdam und Komposition bei Robert Heppener. Er ist Mitglied des Amsterdam Loeki Stardust Quartets.

### Vorwort

*Wolken* wurde am 2. Dezember 1984 im Muziekcentrum Vredenburg in Utrecht, Holland, uraufgeführt. Das Stück basiert auf einer Melodie, deren zentraler Ton d<sup>4</sup> ist:



Nur einmal erklingt diese Melodie innerhalb einer Stimme vollständig (Teil F in der 1. Stimme). Im übrigen wird sie – immer wieder anders – auf die vier Stimmen verteilt und ist dadurch nicht als Melodie wiedererkennbar.

Wie sich am Himmel der Wasserdampf in bizarren Wolken immer wieder neu formieren kann, so entstehen in diesem Werk allerlei Klangwolken aus dem verstreuten Melodiematerial.

### Spielanweisungen des Komponisten

Die Komposition ist für ein Quartett von vier Altblockflöten geschrieben, doch sind auch andere Besetzungen mit vier gleichgestimmten Instrumenten (z. B. Querflöten) möglich.

Der Rhythmus muß durchweg äußerst präzise gespielt werden. Die dynamischen Zeichen sind von größter Wichtigkeit für die Klarheit der Struktur. Sie müssen deshalb sehr genau beachtet und ausgeführt werden.

Alle Teile müssen weich artikuliert werden, außer an den Stellen, wo eine scharfe Artikulation ausdrücklich gefordert wird (siehe Zeichenerklärung). Von A bis F entwickelt sich langsam die Melodie. Dieser Ricercar-Teil muß suchend und tastend gespielt werden. Ab F bis zum Schluß wird die Melodie verarbeitet. Dieser Canzonen-Teil ist fließend und melodisch zu spielen.

### Zeichenerklärung

– Ein  kommt im ganzen Werk nicht vor; ein  gilt nur für den Ton, vor dem es steht.

– Zeitmaß für die  ist 60 MM, ein Zweivierteltakt dauert also genau 2 Sekunden. Ab Teil C gilt  = 60 MM, somit dauert der  $\frac{2}{2}$  Takt 2 Sekunden.

▼ – scharfe, laute Artikulation

 – kurzes Glissando: am Ende des 1. Tones rasch zum folgenden gleiten

 – langes Glissando, das gleich nach dem Ansatz des 1. Tones beginnt. Man folge der grafischen Linie

Flz. – Flatterzunge

fl. – Flatterment (Fingervibrato)

 – Der Ton gibt den Griff an (hier a<sup>3</sup>); die Zahl bezeichnet den Finger, mit dem das Tremolo ausgeführt wird.

## Karel van Steenhoven

was born on November 19, 1958 in Voorburg, Holland. He studied recorder at the Sweelinck Conservatory in Amsterdam and composition with Robert Heppener. He is a member of the Amsterdam Loeki Stardust Quartet.

### Foreword

*Wolken (Clouds)* was first performed in concert on December 2, 1984 in the Muziekcentrum Vredenburg in Utrecht, Holland. The piece is based on a melody which revolves around the tone d<sup>4</sup>:

This melody appears only once as an entity in any of the parts (Section F in the first voice). For the rest, the melody is constantly dispersed among the four different voices, and as a result, it is no longer recognizable as such.

Just as the formations of clouds in the atmosphere change constantly, so in this work the melody material, diffused, gives rise to manifold sound formations.

### Composer's introduction to the work

The composition is written for a quartet of alto recorders. It may also be played in any other combination of four similarly attuned instruments (for example, four transverse flutes).

Throughout the work, the rhythm must be executed with painstaking precision. The dynamic markings are extremely important for the clarity of structure. They must therefore be carefully studied and executed.

All tones must be smoothly articulated, unless a sharp attack is expressly designated (see explanation of symbols). From letter A to letter F, the melody unfolds slowly. This "Ricercare" section must be played searchingly and tentatively. From letter F until the end, the melody is developed and elaborated upon. This "Canzone" section must be played flowingly, melodically.

### Explanation of Symbols

– A  is not used in this work. A  is only valid for the note before which it is placed.

– The  = 60 MM; thus a  $\frac{2}{4}$  (2 ) bar lasts exactly 2 seconds. From section C on, the  = 60 MM. Consequently, the  $\frac{2}{2}$  bar lasts 2 seconds.

▼ – sharp, loud articulation

 – short, quick glissando: at the end of the first tone, quickly glide to the following tone.

 – long glissando: immediately after the attack, begin the glissando. Follow the graphic indication.

Flz. – Flutter tongue

fl. – Flatterment (finger vibrato)

 – The note indicates the fingering (in this case the a<sup>3</sup>); the number indicates the finger with which the tremolo is to be executed.

## Karel van Steenhoven

né le 19 novembre 1958 à Voorburg (Pays-Bas), a étudié la flûte à bec au Sweelinck-Conservatorium d'Amsterdam et la composition avec Robert Heppener. Il fait partie de l'Amsterdam Loeki Stardust Quartet.

### Avant-propos

*Wolken (Nuages)* fut donné pour la première fois en concert le 2 décembre 1984 au Muziekcentrum Vredenburg d'Utrecht. La pièce entière repose sur une mélodie dont le centre est la note ré<sup>4</sup>:

En totalité, cette mélodie n'apparaît dans une des parties qu'une seule et unique fois (section F de la première partie). Dans le reste de la pièce où sa dispersion dans les quatre parties suit une formule toujours nouvelle, la mélodie n'est pas identifiable en tant que telle.

Dans le ciel, ce sont les vapeurs qui se condensent en nuages bizarres; ici, toutes sortes de nuages sonores se forment à partir des éléments épars du matériel mélodique.

### Indications de jeu du compositeur

Cette pièce pour quatuor de flûtes à bec a été écrite pour quatre flûtes à bec alto. Mais *Wolken* pourrait aussi se jouer avec d'autres distributions combinant quatre instruments (des flûtes traversières par exemple) du même registre.

Le rythme de l'œuvre doit être joué avec la plus grande exactitude. Les signes dynamiques, essentiels à la clarté de la structure, doivent être observés et exécutés avec précision. L'articulation, elle, doit être moelleuse pour toutes les notes, à moins qu'un signe d'articulation n'exige une attaque marquée (voir l'explication des signes).

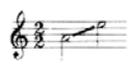
De A à F, la mélodie s'élabore avec lenteur. Jouer ce mouvement de ricercare à la manière d'une recherche tâtonnante. A partir de F, la mélodie prend forme. Jouer ce mouvement de canzone d'une manière fluide et mélodique.

### Explication des signes

– Cette pièce ne comporte pas de . Un  n'a de valeur que pour la note devant laquelle il se trouve.

– Une  a une durée de 60 MM; une mesure de deux  a donc une durée exacte de deux secondes. Changement à partir de C: la  a maintenant une durée de 60 MM. Une mesure à  $\frac{2}{2}$  temps a donc une durée exacte de deux secondes.

▼ – articulation marquée, forte

 – glissando court: à la fin de la première note, glisser rapidement à la note suivante

 – glissando long: tout de suite après l'attaque de la première note, commencer le glissement sur la deuxième note en suivant la ligne dessinée

Flz. – flatterzunge (vibrato avec la langue)

fl. – flatterment (vibrato avec les doigts)

 – la note (ici la<sup>3</sup>) donnant le doigté, le chiffre indique le doigt avec lequel le tremolo s'exécute.

# Wolken

für 4 Altblockflöten

Karel van Steenhoven

**A**

(♩ = 60 oder schneller)

**B**

Musical score for measures 1-11. The score is for four alto flutes. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/2. The first section, marked 'A', consists of measures 1-11. The dynamics are *pp* (pianissimo) for measures 1-11. The second section, marked 'B', starts at measure 12 and continues to measure 19. The dynamics are *f* (forte) for measures 12-19, and *pp sub.* (pianissimo subitively) for measures 20-29.

12

Musical score for measures 12-19. The score continues from measure 12. The dynamics are *f sub.* (forte subitively) for measures 12-19, and *pp* (pianissimo) for measures 20-29. The tempo/mood is marked *mp dolce* (mezzo-piano dolce) for measures 20-29.

20

**C**

Musical score for measures 20-29. The score continues from measure 20. The dynamics are *mp* (mezzo-piano) for measures 20-29, and *pp* (pianissimo) for measures 30-39. The tempo/mood is marked *mp dolce* (mezzo-piano dolce) for measures 20-29. The section is marked 'C'.

30

Musical score for measures 30-39. The score continues from measure 30. The dynamics are *mp legato* (mezzo-piano legato) for measures 30-39, and *pp* (pianissimo) for measures 40-49. The tempo/mood is marked *mp sub. legato* (mezzo-piano subitively legato) for measures 30-39. The section is marked 'C'. There are markings for *vibr.* (vibrato) and *fl.* (flute) in the first and second staves.



64

**F** *molto vibr., fl.*

*p sub.*

*ff*  
fl.

*p sub.*

*pp sub. legato*

*p sub.*

*pp sub. legato*

68

*simile*

71

*simile*

74

6  
81

(G)

Flz.

*mf* *pp*

vibr.

89

(H)

*f* *ff* *pp* legato

95

*f* *pp* legatissimo

101

*p*

